بنك مسقط
bank muscat

ملتزمون بالجودة
committed to quality

The Manager
bank muscat

Branch : .....

Date : .....

الفاضل / مدير الفرع
بنك مسقط ش م ع ع

فرع : .....

التاريخ : .....

طلب فتح حساب باسم عمل تجاري
Application to open Account in the name of a Business Firm

نتقدم إليكم بهذا الطلب لفتح حساب لدى مصرفكم باسم .....
(الشركة / المؤسسة) وذلك وفقا للتفاصيل التالية :

(الرجاء تأكيد الشكل القانوني للشركة بوضع علامة (✓) أمام المربع المناسب في الفقرة التالية عن نوع الحساب).

We hereby request you to open an account with your Bank in the name of .....
..... (Company) as per following details (Please mark (✓) appropriately.

Address : ..... العنوان :

Tel. No. : ..... هاتف رقم : Telex : ..... تلكس : Fax : ..... فاكس :

E-mail address : ..... عنوان البريد الإلكتروني :

Type of Company : ☐ Resident ☐ Non Resident ☐ غير مقيم ☐ مقيم **نوع الحساب :-**

- ☐ Proprietorship ☐ ملكية فردية
- ☐ General Partnership ☐ شركة تضامنية
- ☐ Limited Partnership ☐ شركة توصية
- ☐ Limited Liability Company LLC ☐ شركة محدودة المسئولية ش.م.م
- ☐ Public Joint Stock Co SAOG ☐ شركة مستهمة عامة ش.م.ع.ع
- ☐ Public Joint Stock Co SAOC ☐ شركة مساهمة عامة مقفلة ش.م.ع.م

Nature of business : ..... طبيعة العمل :

..... تاريخ الإنتهاء : ..... تاريخه : ..... رقم السجل التجاري :

Type of Industry **نوع النشاط التجاري**

☐ Wholesale/Retail Trade ☐ Estate Agents ☐ Government Companies ☐ Listed Companies ☐ Financial Institutions / Banks ☐ Charity/ NGO/ Clubs ☐ Oil / Gas / Petroleum ☐ Hypermarket / Supermarkets ☐ Money Exchanges ☐ Offshore Companies ☐ Commodity/Metal trading ☐ Heavy Machinery & Equipment ☐ Professionals / Consulting / Legal Firms ☐ Hospitals/ Educational ☐ Export & Import ☐ Building Materials/Construction ☐ Travel & Tourism ☐ Investments / Brokerage house ☐ Other Business (please specify) .....

☐ تجارة الجملة / التجزئة ☐ وكلاء العقارات ☐ شركات الحكومية
☐ شركات مدرجة ☐ مؤسسات مالية / بنوك ☐ مؤسسات خيرية / منظمات
غير حكومية / نوادي ☐ النفط / الغاز / البترول ☐ هايبر ماركت / سوبر ماركت
☐ بورصات مالية ☐ شركات خارجية ☐ تجارة السلع / تجارة المعادن الثقيلة
☐ آلات ومعدات ☐ المهنيين / استشارات / شركات قانونية مستشفيات /
تعليم ☐ التصدير والاستيراد ☐ مواد البناء / البناء ☐ للسياحة والسفر
☐ استثمارات / بيت وساطة ☐ أعمال تجارية أخرى (يرجى التحديد)
.....

Commercial Registration No.: ..... Dated ..... Expiry .....

..... تاريخ الإنتهاء : ..... تاريخه : ..... رقم السجل بالغرفة التجارية :

Chamber of Commerce Regn. No. ..... Dated ..... Expiry .....

Date of Establishment/Incorporation : ..... تاريخ التأسيس / التسجيل :

..... المدفوع : ..... المصدر : ..... رأس المال : المصرح به :

Capital: Authorised : ..... Issued : ..... Paid Up : .....

Expected Annual Turnover - OMR:..... ريال عماني ..... قيمة التداول السنوي المتوقع:

Frequency of account statements required

يرجى إرسال كشف حساب كل :

☐ Monthly شهر ☐ Quarterly ثلاثة أشهر ☐ Others أخرى (.....)

Preferred language ☐ English إنجليزي ☐ Arabic عربي اللغة التي تفضلونها :

We authorize you to open various accounts as may be required by you under the customer number assigned to us for various deposits, loans and/or other facilities either in Rial Omani or in any other currency that may be required.

نفوضكم بفتح عدة حسابات وفقاً لمقتضياتكم تحت رقم العميل المخصص لنا لمختلف الإيداعات، القروض و / أو التسهيلات الأخرى سواء بالريال العماني أو أي عملة أخرى حسب الحاجة .

الرقم S.No	الرقم المسلسل اسم المساهم* Name of Shareholder*	٪ من مساهمة % of Shareholding

*if shareholder is a company holding 10% or more shares, then CR & Name of Shareholder of that company must be provided; if shareholder is a listed company, then name of the Stock Exchange where the company is listed must be provided.

إذا كان المساهم شركة قابضة لنسبة ١٠٪ أو أكثر من أسهم الشركة، فيجب توفير السجل التجاري واسم المساهم لهذه الشركة. إذا كان المساهم شركة مدرجة، يجب ذكر البورصة المدرجة للشركة .

Authorised Signatories. i.e. persons authorized to open and operate the account : المفوضون بالتوقيع (الأشخاص المصرح لهم بفتح وإدارة الحساب) :

الرقم S.No	الإسم والوظيفة Name and Designation	نموذج التوقيع Specimen Signature	منفرداً / متحداً مع Singly/Jointly with
1			
2			
3			
4			
5			
6			
7			
8			

(Use separate sheet if necessary) (استخدم ورقة إضافية إذا تطلب الأمر)

Limitations on account operation, of any: القيود على إدارة الحساب (إن وجدت)

.....

.....

The persons specified above as having power to sign on the accounts for and on behalf of the company are fully empowered to enter into any transactions on behalf of the company with the Bank including but not limited to the right to exercise the following powers (delete appropriately if any of the following authorizations do not apply).

1. To purchase and/or sell bills of exchange whether inland, foreign, telegraphic, usance, at sight, to order, etc., and/or otherwise and to accept or refuse bills drawn on the Company.

2. To accept, endorse and discount instruments, promissory notes, inland bills, foreign bills, and/or other commercial instruments.

الأشخاص المذكورون أعلاه والذين يملكون صلاحية التوقيع على الحسابات لمصلحة الشركة / المؤسسة ونيابة عنها لديهم كامل الصلاحيات أيضاً للقيام بأي أعمال أو صفقات بالنيابة عن الشركة / المؤسسة مع البنك وتشمل الصلاحيات الآتية (الرجاء شطب أياً من الصلاحيات إذا كانت لا تنطبق) –

١) شراء و / أو بيع الكمبيالات سواء كان ذلك محلياً ، خارجياً، برقياً، عند الطلب، عند الإطلاع بالأمر إلخ و / أو بأي طريقة أخرى وكذلك، قبول أو رفض أي كمبيالات مسحوبة على الشركة .

٢) قبول، تظهير، وحسم المستندات، الكمبيالات، الفواتير المحلية والأجنبية و/ أو أي مستندات أخرى.

3. To open and amend letters of credit and accept or refuse discrepancies in respect thereof, to borrow money against security and/or without security, to hypothecate and mortgage property, whether movable or immovable.

٣) فتح وتعديل خطابات الإعتماد وقبول أو رفض الإختلافات المتعلقة بها، وإقتراض الأموال بضمانات، و/ أو بدون ضمانات ورهن أي ممتلكات سواء كانت منقولة أو غير منقولة.

4. To open and operate current/deposit accounts in local and/or foreign currency, to issue cheques, to endorse cheques and to collect the amounts thereof.

٤) فتح وإدارة حسابات جارية / وديعة بالعملات المحلية و / أو الأجنبية ، وتحرير وتظهير الشيكات وتحصيل مبالغها.

5. To draw cheques on the Company's account(s) even if such drawing or drawings create overdrafts in the said account(s), but without prejudice to the Bank's right to refuse to allow any overdraft.

٥) سحب شيكات على حساب / حسابات الشركة حتى لو أدى هذا السحب / السحوبات إلى السحب على المكشوف من هذا الحساب / الحسابات دون المساس بحق البنك في رفض / السماح بأي سحب على المكشوف.

6. To sign letters, and issue receipts and indemnities.

٦) التوقي على الرسائل وإصدار الإيصالات / ورسائل التنازل .

7. To issue guarantees and undertakings to request the Bank to issue guarantees and undertakings.

٧) إصدار ضمانات وتعهدات والطلب من البنك إصدار ضمانات وتعهدات.

8. To take delivery of documents, bonds, instruments, invoices and bills of lading in respect of goods consigned to the Company.

٨) إستلام المستندات ، الأسهم، السندات، الفواتير، وسندات الشحن المتعلقة ببضائع تم شحنها للشركة / المؤسسة.

9. To enter into contracts with the Bank for forward sale and/or purchase of currencies.

٩) إبرام عقود مع البنك للشراء أو البيع المستقبلي للعملات.

10. To issue instructions for transfer of funds.

١٠) إصدار تعليمات لتحويل أموال.

11. To confirm the correctness of account balances.

١١) تأكيد صحة أرصدة الحسابات.

The powers to sign will hold good until such time as notification of any amendment shall be received by the Bank in writing from the Company.

تكون صلاحية التوقيع نافذة إلى أن يتلقى البنك إخطاراً كتابياً بأي تعديل.

The attached "Conditions Governing Conduct of Accounts" shall form integral part of this account opening documentation and we hereby irrevocably agree to abide by them.

تكون (الشروط المتعلقة بإدارة الحسابات) المرفقة جزءاً لا يتجزأ من مستندات فتح الحساب هذه ونوافق على التقيد بها دون أي قيود.

We undertake that the undersigned have the necessary power and the authority to sign on behalf of the Company this application form (and any other terms and conditions, whether in an account opening form or otherwise) and that all other formalities have been observed for the valid execution of such documentation.

نتعهد لكم بأن لدى الموقع أدناه الصلاحيات والسلطات الكاملة للتوقيع نيابة عن الشركة على نموذج هذا الطلب (أي أحكام وشروط أخرى سوا ءكانت في نموذج فتح الحساب أو سواه) وإن كل الإجراءات الأخرى قد تم التقيد بها لضمان صحة إعداد هذه المستندات .

We certify that the information contained herein is true and accurate and undertake to notify you immediately in writing of any future changes including change in legal status of the Company or change in ownership. In agreement whereof we sign hereunder on this ..... date of 20

نشهد بصحة ودقة المعلومات الواردة أعلاه ونتعهد بإخطاركم كتابة فور إجراء أي تغييرات بما في ذلك التغيير في الوضع القانوني للشركة أو التغيير في الشركاء .

أشهاداً على ما تقدم نوقع أدناه في هذا اليوم.....

..... من ٢٠م

For and on behalf of ..... (Company)

نيابة عن شركة / مؤسسة.....

Name : ..... الإسم :

Signature : ..... التوقيع :

Name : ..... الإسم :

Signature : ..... التوقيع :

Name : ..... الإسم :

Signature : ..... التوقيع :

Company Seal/Stamp ختم الشركة

FATCA Entity Self Certification Form

For Foreign Account Tax Compliance Act (FATCA) purposes, all Entities (i.e. Corporates and Financial Institutions) must be classified into specific categories. Please indicate which category applies to your entity by ticking only one "Yes" of the following. For further details about the classifications please refer to the next 3 pages "FATCA Entity Classification.

US Corporates & US Financial Institutions

1. Are you a Specified US person? ☐ Yes ☐ No
2. Are you a US person who is not a specified US Person (1 above)?

☐ Yes ☐ No

Non-US Financial Institutions

3. Are you a Financial Institution in an Inter-Governmental Agreement (IGA) Country? ☐ Yes ☐ No

GIIN

4. Are you a Participating Non-US Financial Institution? ☐ Yes ☐ No

GIIN

5. Are you a Deemed Complaint Non-US Financial Institution?

a. Registered Deemed Compliant? ☐ Yes ☐ No

GIIN

b. Certified Deemed Compliance? ☐ Yes ☐ No

6. Are you a Non-Participating Non-US Financial Institution? ☐ Yes ☐ No

Exempt Entities

7. Are you an Exempt Beneficial Owner? ☐ Yes ☐ No

Other Entities

1. Please tick box if your entity does not fall under any of the above ☐

Please provide in full the details requested in the table below of any US Controlling Persons, i.e. any individuals who are either a US citizen or a resident in the US for tax purposes, who hold more than 10% stake in the Non Financial Non-US Entity by vote or value:

US Controlling Person's Name

1. .....

2. .....

US Controlling Person's Address

1. .....

2. .....

% Ownership held by each individual US Controlling Person

1. .....%

2. .....%

US Tax Identification Number (TIN) of the individual US Controlling Person

1.

2.

I/We hereby certify the information I have provided in this form is true, correct and complete, I/We confirm that under no circumstances shall the Bank, its employees or its contractors be liable for any direct, indirect, incidental, special, punitive or consequential damages that may result in any way from their reliance on the information I/We have provided.

طلب شهادة ذاتية للمنشآت المنضوية تحت قانون الامتثال الضريبي للحسابات الأمريكية وغير الأمريكية

لأغراض قانون الامتثال الضريبي المتعلق بالحسابات الأمريكية وغير الأمريكية (FATCA)، يجب تصنيف جميع المنشآت (أي الشركات والمؤسسات المالية) إلى فئات محددة. يرجى الإشارة إلى الفئة التي تنطبق على منشأتك وذلك بوضع علامة "نعم" واحدة فقط في البنود التالية. لمزيد من التفاصيل عن التصنيفات، يرجى الرجوع إلى الصفحات الثلاث المقبلة "تصنيف المنشآت الخاص بقانون الامتثال الضريبي للحسابات الأمريكية وغير الأمريكية".

الشركات والمؤسسات المالية الأمريكية

١. هل أنت مواطن أمريكي؟ ☐ نعم ☐ لا

٢. هل أنت مقيم في أمريكا ولست مواطناً أمريكيا؟ ☐ نعم ☐ لا

الشركات والمؤسسات المالية غير الأمريكية

٣. هل أنت مؤسسة مالية في بلد يلتزم بالاتفاقيات الحكومية؟ ☐ نعم ☐ لا

GIIN

٤. هل أنت مؤسسة مالية مشاركة غير أمريكية؟ ☐ نعم ☐ لا

GIIN

٥. هل أنت مؤسسة مالية غير أمريكية خاضعة؟

ا. مؤسسة خاضعة مسّجلة؟ ☐ نعم ☐ لا

GIIN

ب. مؤسسة خاضعة مصادقة؟ ☐ نعم ☐ لا

٦. هل أنت مؤسسة مالية غير مشاركة وغير أمريكية؟ ☐ نعم ☐ لا

المنشآت المعفية

ا. هل أنت مالك حقيقي معفى؟ ☐ نعم ☐ لا

منشآت أخرى

٨. يرجى وضع علامة على هذا الصندوق إن كانت منشأتك لا تنتمي إلى أي من المنشآت السابقة؟ ☐

يرجى تقديم كامل التفاصيل المطلوبة في الجدول أدناه لأي شخص مسيطر (أي مواطن أمريكي أو مقيم في الولايات المتحدة لأغراض الضريبة) يملك حصة تتجاوز ١٠٪ في منشأة غير مالية وغير أمريكية عبر التصويت أو القيمة:

اسم الشخص الأمريكي المسيطر

ا. .....

٢. .....

عنوان الشخص الأمريكي المسيطر

ا. .....

٢. .....

% من ملكية كل شخص أمريكي مسيطر

ا. .....٪

٢. .....٪

رقم التعريف الضريبي الأمريكي لكل شخص أمريكي مسيطر

ا.

٢.

أنا/نحن أؤكد/نؤكد على أن المعلومات المقدمة من قبلي/قبلنا في هذا الطلب صحيحة وكاملة، وأؤكد/نؤكد على أن البنك أو موظفيه أو المتعاقدين معه وتحت أي ظرف من الظروف لن يكونوا مسؤولين عن أي أضرار مباشرة أو غير مباشرة أو عرضية أو خاصة أو عقابية أو عن أي أضرار تبعية قد تنجم بأي شكل من اعتمادها على المعلومات التي قدمتها/قدمناها. أؤكد أنني قدمت/نؤكد أننا قدمنا هذه

I/We have provided this FATCA Self Certification willingly without advice or help from the Bank. I/We understand that providing false information, withholding relevant information or responding in a misleading way, may result in rejection of my/our application or other appropriate action taken against me/us.

الشهادة الذاتية للمنشآت المنضوية تحت قانون الامتثال الضريبي للحسابات الأمريكية وغير الأمريكية بمحض إرادتنا دون مشورة أو مساعدة من البنك. وأعلم/نعلم أن تقديم معلومات كاذبة، حجب معلومات ذات صلة أو الإجابة بطريقة مضللة قد تؤدي إلى رفض طلبي/طلبنا أو أخذ إجراء آخر ضدي/ضدنا.

Name :.....

الاسم: .....

Signature :.....

التوقيع : .....

Capacity of Signature (i.e. Account Holder or Power of Attorney)

المفوّض بالتوقيع (حامل الحساب أو الوكيل)

Name :.....

الاسم: .....

Signature :.....

التوقيع : .....

Capacity of Signature (i.e. Account Holder or Power of Attorney)

المفوّض بالتوقيع (حامل الحساب أو الوكيل)

Date: .....

التاريخ:ف.....

(To be completed by the bank RM)

(تملأ من قبل مدير العلاقات في البنك)

Entity's full registered name: .....

الاسم المسجّل الكامل للمنشأة:.....

.....

.....

Customer CIF Number:

رقم التكاليف والتأمين وأجور الشحن الخاصة بالزبون:

Important:

هـام:

1. The proprietor must sign the application for opening of account in case of proprietorship form. In the case of partnerships/LLC, all the shareholders must sign the application for opening of account.

2. This application form is to be used for opening account in the name of a business form registered in the Sultanate of Oman. For opening of account in the name of a non-resident business firm, Corporate Banking Department at the Bank's Head Office may be contacted for appropriate guidelines.

3. Applications shall not be accepted unless duly completed and accompanied by copies of the following documents as appropriate together with original documents for verification and return to the Company.

١) في حالة التاجر الفرد يوقع التاجر على طلب فتح الحساب. وفي حالة الشركة محدودة المسئولية ش م م يوقع جميع الشركاء.

٢) يستخدم هذا الطلب لفتح حساب بإسم عمل تجاري مسجل في سلطنة عمان. وفي حالة فتح حساب بإسم عمل تجاري مقره خارج عمان ، يجب الإتصال بدائرة الإئتمان التجاري في المركز الرئيسي للبنك لمعرفة الإرشادات المناسبة.

٣) لا تقبل الطلبات قبل ملئها وإرفاق صور طبق الأصل للمستندات التالية مع النسخ الأصلية لمضاهاتها وإرجاعها للشركة.

Proprietorship/Limited Partnership/General Partnership:

- ☐ Commercial Registration Certificate
- ☐ Chamber of Commerce Registration
- ☐ Computer extract from Ministry of Commerce and Industry
- ☐ Authorised signatures recorded with Ministry of Commerce & Industry
- ☐ Import license
- ☐ Deed/Agreement of Partnership (for partnerships only)
- ☐ Identification of Proprietor/Partner (National ID in case of Omani nationals and passport in case of other nationals)
- ☐ ID copies of Account Signatories

مؤسسة فردية / شركة توصية / شركة تضامنية :

- ☐ شهادة السجل التجاري
- ☐ شهادة الإنتساب للغرفة التجارية
- ☐ مستخرجات الحاسوب الآلي من وزارة التجارة والصناعة
- ☐ نماذج التوقيعات المسجلة لدى وزارة التجارة والصناعة
- ☐ إتفاقية الشراكة (لشركات التضامن والمتوصية فقط)
- ☐ بطاقة هوية صاحب المؤسسة / الشريك (البطاقة الشخصية للمواطن العماني وجواز السفر في حالة الأجانب)
- ☐ رخصة الإستيراد
- ☐ صور من بطاقات هوية المخولين بالتوقيع

Limited Liability Company and Joint Stock Company (both SAOG and SAOC)

- ☐ Commercial Registration Certificate
- ☐ Chamber of Commerce Registration
- ☐ Computer extract from Ministry of Commerce and Industry
- ☐ Authorised signatures recorded with Ministry of Commerce & Industry
- ☐ Import License
- ☐ Memorandum and Article of Association
- ☐ Board resolution in the case of Limited Liability Company or shareholder resolution in the case of Joint Stock Company for opening an account with bank muscat and operation instructions thereof.
- ☐ List of Directors* (shareholders in the case of Limited Liability Company) showing the percentage of their shareholding together with copies of Identification papers (National ID in case of Omani nationals and passport in case of other nationals)
- ☐ ID copies of Account Signatories
- ☐ If a company is holding 10% or more share holding in a company then the following will be required:
  1. Commercial Registration copy of that company;
  2. Names of Shareholders of that company.

  Note: Share holding must be drilled down until ultimate beneficial ownership is established.

شركات محدودة المسؤولية وشركات المساهمة العامة والمقفلة :

- ☐ شهادة السجل التجاري .
- ☐ شهادة الإنتساب للغرفة التجارية
- ☐ مستخرجات الحاسوب الآلي من وزارة التجارة والصناعة
- ☐ نماذج التوقيعات المسجلة لدى وزارة التجارة والصناعة
- ☐ رخصة الإستيراد.
- ☐ النظام الأساسي
- ☐ قرار من مجلس الإدارة في حالة الشركات المحدودة المسئولية وقرار من المساهمين في حالة شركات المساهمة بفتح حساب لدى بنك مسقط ش م ع ع وتفويض إدارة الحساب.
- ☐ قائمة بأسماء المديرين *(الشركاء في حالة الشركة المحدودة المسئولية) ونسبة أسهمهم في الشركة بالإضافة للمستندات التعرفية. (بطاقة شخصية بالنسبة للعمانيين وجوازات السفر بالنسبة للأجانب).
- ☐ صور من بطاقات المخولين بالتوقيع.
- ☐ إذا كانت الشركة تمتلك حصة ١٠٪ أو أكثر في شركة، سيكون مطلوبا ما يلي:

  ١. نسخة السجل التجاري لهذه الشركة.
  ٢. أسماء مساهمي تلك الشركة.

  ملاحظة: يجب بحث المساهمة حتى يتم تأسيس الملكية النافعة.

For Bank Use Only: / **لإستخدام البنك فقط**

Branch Name and Entity Number: ..... إسم الفرع والرقم التعريفي :.....

Customer Number:..... رقم العميل :..... Currency: ..... العملة :.....

Applicant recommended by : ..... قام بتزكية العميل :.....

Name of Group (if applicable) : ..... إسم المجموعة (إن طبق) :.....

Account officer : ..... مسئول الحساب :.....

Economic Sector Code : ..... رمز القطاع الإقتصادي :.....

Approved by وافق عليه :

Officer : ..... المسئول :..... Date : ..... التاريخ :.....

Account opened and entries verified: / **تم فتح الحساب وتدقيق المدخلات :**

Officer : ..... المسئول :..... Date : ..... التاريخ :.....

Branch Manager : ..... مدير الفرع :.....

Conditions Governing Conduct of Accounts:

1. These conditions shall govern the relationship between bank muscat ("the bank") and the customer and customers whose particulars are set out on the appropriate account opening form ("the customer") regarding all and any accounts opened by the Customer with the Bank (together the "Accounts") subject only to any special conditions applicable to any of the Accounts.
2. The customer will periodically receive statements in respect of each of the Accounts. The Customer agrees to examine each statements of Account and to raise any objection in writing within thirty (30) days from the date of issue of such statement notice or other communication. If there is any delay in making any subject objection and as a consequence the Bank incurs any loss whatsoever such loss shall be borne by the Customer.
3. All statements, notices and other communications shall be deemed to have been transmitted upon the day following the date of their dispatch by the Bank or on the date of deposit in the mail-box allotted to the Customer, if any, in the Bank's premises. The date of the copies of such notices, statements and other communications or the mailing lists in the possession of the Bank, shall be conclusive evidence as to the date of such dispatch. The Bank should also be informed as quickly as possible if any such statement, notice or communication is not received by the Customer when expected.
4. No interest will be paid on current account deposits. Incidental / service charges, minimum balance charges or any out-of-pocket expenses will be recovered at the prevailing rates at the Bank's discretion.
5. Any foreign currency account of the Customer is deemed to be held in that foreign currency. Governmental measures and/or restrictions whether international or domestic affecting the Bank shall correspondingly apply to the Customer's credit balances in the currency involved and the Bank shall not be liable to the customer for any loss, delay, liability or damage whatsoever arising pursuant thereto. Deposits, withdrawals and dealings on any foreign currency account may be subject by the Bank and shall be subject to a commission payable to the Bank.
6. Whereas the Bank may grant or continue to grant credit facilities to the Company by way of overdrafts in current accounts, discounting of bills, accepting bills, drawing bills, opening documentary credits and/or by any other transactions of whatsoever nature as the bank may in its absolute discretion think fit at an interest rate (s) which the Bank shall have the right to vary at any time without the need to give intimidation to or receive concurrence from the Company and the Company shall be precluded from objecting to the Bank's action, the Company undertakes to repay to the Bank on demand at any time all monies and discharge all such liabilities as may be due to the Bank and agrees that the Bank may hold any monies standing to the credit of the Company as security for such repayment or liability and the Bank may at any time without further order from or notice to the Company apply such monies in or towards satisfaction of such indebtedness or liability.
7. In the event that the Customer becomes overdrawn on any of the Accounts to such extent and or such period as the Bank may in its absolute discretion authorize, the Customer agrees that interest at such rate or rates as the Bank shall time to time decide, shall be payable and shall be added to the principal amount outstanding every month and/or at such other intervals and shall become an integral part of the debt of the Customer to the Bank.
8. The Bank shall have a right to set-off over all and any deposit of the Customer including any foreign currency accounts in respect of all and any indebtedness of the Customer at any time to the Bank and all the Accounts of the Customer with the Bank and any branch thereof shall be treated as a single combine account for the purpose of Article 346 of Royal Decree 55/90.
9. Any money or other assets of whatever nature which are held in the name of the Customer by the Bank shall be exclusively pledged to the Bank to guarantee the payment of any debit balance or any other monies due to the Bank from the Customer including without limitation, all and any principal sums together with all and any interest and other charges. The bank shall have expressed rights of lien over any credit balances available in any of the customers' accounts for settlement of any outstanding in the name of the customer in favour of the Bank.
10. The Bank authorized to debit and charge to any of the accounts all cheque, orders and payments signed in accordance with the current

شروط إدارة الحسابات :

١) تحكم هذه الشروط العلاقة بين بنك مسقط ش م ع ع (البنك) والعميل والعملاء الذين ذكرت تفاصيلهم في طلب فتح حساب (العميل) والمتعلقة بكل أو أي حسابات فتحها العمبل بالبنك (الحسابات) وخاضعة فقط لأي شروط خاصة تنطبق على أي من الحسابات.

٢) يتلقى العميل بصفة دورية كشفا عم كل حساب ويوافق العميل على أن يقوم بمراجعة الكشف وأن يبدي أي إعتراض كتابة خلال ثلاثين (٣٠) يوماً من تاريخ إصدار ذلك الكشف أو الإشعار أو المخاطبة وفي حالة التأخير في إبداء أي إعتراض ونتج عن ذلك أي خسائر للبنك، يتحمل العميل تلك الخسائر.

٣) تعتبر جميع كشوفات الحساب والإنذارات أو المخاطبات قد أرسلت بصورة صحيحة في اليوم التالي لتاريخ إرسالها بواسطة البنك أو في اليوم الذي أودعت فيه تلك المخاطبات في صندوق البريد المخصص للعميل (إن وجد) بمبنى البنك. ويعتبر التاريخ المدون على صور تلك الإشعارات والكشوفات والمخاطبات الأخرى أو قوائم الإرسال بالبريد الموجودة لدى البنك دليلاً قاطعاً ونهائياً على تاريخ الإرسال. وعلى العميل إبلاغ البنك فوراً في حالة عدم وصول ذلك الكشف أو الإنذار أو المخاطبة في التاريخ الذي يتوقع وصولها فيه.

٤) لا تدفع أي أرباح على أي إيداعات في الحساب الجاري، وعلى كل حال سيقو البنك بإستقطاع المصروفات الطارئة / رسوم الخدمات ، رسوم الحد الأدنى للرصيد أو أي نثريات يكون البنك قد تكبدها حسب الأسعار السائدة ووفقاً لتقدير البنك.

٥) يعتبر أي حساب للعميل بالعملة الأجنبية مسيراً بتلك العملة الأجنبية ، الإجراءا أو القيود الحكومية سواء محلية أو عالمية والتي تترتب عليها تكلفة للبنك تحمل بنفس مبلغ التكلفة على الرصيد الدائن للعميل بالعملة المعنية ولا يكون البنك مسئولاً تجاه العميل عن أي خسارة تأخير ، مسئولية أو ضرر مهما كان ينتج عن تطبيق تلك الإجراءات وربما يكون إيداع أو سحب أو التعامل في أي عملة زجنبية خاضعاً لشروط خاصة وفقاً لما يبلغه البنك للعميل وتكون خاضعة لعمولة يتلقاها البنك من العميل .

٦) حيث أن البنك قد منح تسهيلات قروض أو يستمر في منحها للشركة عن طريق السحب على المكشوف في الحسابات الجارية، خصم الفواتير، قبول الفواتير، سحب الفواتير، فتح إعتمادات مستندية و / أو عن طريق أي تعاملات أخرى أيا كانت طبيعتها يراها البنك في تقديره المطلق مناسبة مقابل معدل (معدلات) فائدة يكون للبنك الحق في تغييرها في أي وقت دون إخطار للشركة أو الحصول على موافقتها عليها ولا يكون للشركة الحق في الإعتراض على إجراء البنك وتتعهد الشركة أن ترد للبنك عند الطلب كل المبالغ وأن تسدد كل الإلتزامات التي قد تترتب عليها للبنك وتوافق على أن يحتجز البنك أي أموال قائمة في رصيد الشركة الدائن كضمان لسداد تلك الإلتزامات وللبنك الحق في أي وقت ودون أمر من الشركة ودون توجيه إنذار لها أن يستخدم هذه الأموال لسداد هذه المديونية زو الإلتزام .

٧) في حالة سحب العميل على المكشوف من أي حساب من حساباته لأي مدى ولأي مدة يسمح بها البنك وفق تقديره المطلق، يوافق العميل على أن يفرض عليه البنك فائدة يحدد معدلها أو معدلاتها من وقت لآخر وتكون قابلة للدفع ويكون للبنك أن يضيفها إل يالمبلغ الأصلي المستحق الدفع كل شهر و / أو في فترات أخرى وتكون جزءاً لا يتجزأ من مديونية العميل للبنك.

٨) يكون للبنك الحق في إجراء مقاصة من كل أو أي وديعة خاصة بالعميل بما في ذلك أي عملات أجنبية فيما يتغلق بكل أو بعض مديونية العميل للبنك في أي وقت وتعتبر كل حسابات العميل مع البنك وأي فرع منه حساباً واحداً لأغراض المادة ٣٤٦ من المرسوم السلطاني رقم ٩٠/٥٥

٩) تعتبر أي أموال أو ممتلكات من أي نوع لدى البنك بإسم العميل مرهونة للبنك حصراً لضمان سداد أي مديونية أو أي أموال أخرى للبنك لدى العميل ،بما في ذلك ودون قيود أي مبالغ أساسية بالإضافة إلى كل أو أي أرباح ورسوم أخرى . وللبنك الحق الكامل في حجز وتسوية أي أرصدة دائنة توجد في أي من حسابات العميل نحو سداد أي مديونية بإسم العميل لصالح البنك .

١٠) للبنك الحق في أن يحمل أياً من حسابات العميل أي شيكات أو أوامر أو دفعيات وقع عليها المفوض أو المفوضون بالتوقيع الحاليين وقدمها العميل للبنك

signing authority or authorities provided, to the Bank by the Customer whether or not any such Account is in credit and whether or not such Account may become overdrawn in consequence of such debit or charge without prejudice to the right of the Bank at any time to refuse to grant an overdraft or to refuse to increase any overdraft already granted to the Customer and Customer hereby waives the Customer's right to immediate notice pursuant to Article 341 of Royal Decree 55/90 in the event of such overdrawing.

11. All sums/instruments deposited to the credit of an account shall be acknowledged by the signature of an authorized official and stamp of the Bank on the customer's copy of pay-in-slip in the absence of which the Bank shall be absorbed of all responsibility for any consequences.
12. Cheque books will be issued upon completion in all respects of formalities for opening of the account. It is the responsibility of the customer to keep all cheque books issued to the Company under secure control at all times and to notify the Bank immediately should any cheque leaf/book be lost or stolen. The Customer shall be liable for all losses incurred from such loss or theft if the loss or theft wholly or in part arose from the negligence of the Customer or as a result of the Customer failing to exercise due care. It is understood and agreed by the customer that cheques will be drawn on the bank only if sufficient freely available funds are maintained in the account. The Bank is further authorized to debit and charge to any of the Account a service charge in respect of returned cheque at rates deemed appropriate by the Bank.
13. All instruments such as cheques, divided warrants, bill, notes, etc. payable to the customer shall be accepted simply for collection, without assuming any responsibility as to form, regularity or authenticity of such instruments and the bank shall be under any obligation whatsoever to pursue the recovery of such instruments.
14. The Customer agrees that the Bank shall have the right without giving notice to the Customer, to refuse to repay when demanded or when the same falls due to the Bank's indebtedness to the Customer if and to the extent that the Customer's aggregate liabilities at the relevant time are equal to or exceed the Bank's indebtedness to the Customer.
15. Notwithstanding Article 345 of Royal Decrees 55/90, all and any deposits and withdrawals on any of the Accounts may be made at any branch of the Bank in the Sultanate of Oman subject to production of satisfactory evidence of the Customer's identity and the necessary details of such Account and subject to the Bank's customary charges.
16. In the event of the death, bankruptcy or incapacity of the Customer the Bank shall not be liable for any loss, damage or liability pursuant to such death, bankruptcy or incapacity which may arise from any dealing on any of the Accounts unless and until the Bank shall receive notice in writing of such death, bankruptcy or incapacity signed by a suitable representative of the Customer and supported by documentary evidence satisfactory to the Bank or from the Government authority.
17. The Bank shall have the right without any consent from or notice to the Customer to debit any of the Accounts with all fees, interest, commissions, taxes, charges, duties and other expenses paid or incurred by the Bank on behalf of the Customer or arising out of any dealings between the Bank and the Customer.
18. The stop payment order will not be accepted by the Bank save in the event of loss or theft of a cheque or the bankruptcy of the intended payee or in such other cases as shall be agreed by the Bank in writing in advance, provided always that any such stop payment order is made at the sole risk and responsibility of the Customer and against completion of and valid execution by the Customer of the appropriate form of document required by the Bank.
19. The Customer's address for service of any notice, statement or communication shall be the address indicated on the appropriate account opening form or such other address as the Customer shall notify to the Bank in writing.
20. Any failure on the part of the Bank to insist on fulfillment by the Customer of any of these conditions including without limitation any indulgence, concession, settlement or arrangement that the Bank may at its discretion allow or provide to the Customer, shall not mean or be taken as a waiver on the part of the Bank of any of its rights hereunder.
21. The Customer warrants and undertakes that as at the date of opening all and any of the Accounts, the Customer is solvent and has not ceased to make payment of any debts for the purposes of Article 609 of Royal Decree 55/90.

سواء أكان ذلك الحساب دائناً أم لا وسواء أكان ذلك الحساب مديناً نتيجة لذلك الخصم أو التحميل أو الرسوم دون مساس بحق البنك في أن يرفض في أي وقت السماح بزيادة السحب على الممكشوف الذي تم منحه سلفاً للعميل ويوافق العميل على التخلي عن حقه في أن يوجه له البنك إنذار بموجب المادة ٣٤١ من المرسوم السلطاني رقم ٩٠/٥٥ في حالة هذا السحب على المكشوف.

١١) يجب أن يتم التوقيع والختم على كل المبالغ والسندات الأذنية المودعة لتغذية أي حساب بواسطة مفوض رسمي بالتوقيع بالبنك وأن تختم بخاتمه في قسيمة الإيداع الخاصة بالعميل ولن يكون البنك مسئولاً عن أي نتيجة في حالة عدم التقيد بذلك.

١٢) يتم إصدار دفاتر الشيكات بعد إكمال إجراءات فتح الحساب من كل الأوجه. إن مسئولية حفظ الشيكات ودفاترها التي صرفت للشركة في كل الأوقات في مكان آمن هي مسئولية العميل وعليه إخطار البنك فوراً في حالة فقدان أو سرقة أي ورقة أو شيك أو دفتر شيكات. يتحمل العميل كل الخسائر الناتجة عن مثل ذلك الفقدان أو تلك السرقة ، سواء كان الفقدان أو السرقة نجمت بشكل كامل أو جزئي عن رهمال العميل أو بسبب فشل العميل في بذل العناية اللازمة، ويضم ويوافق العميل على أنه سيقوم بإصدار الشيكات فقط إذا كانت هنالك مبالغ كافية في الحساب وللبنك الحق في أن يخصم من أي حساب المبالغ التي يراها كمصروفات إدارية مناسبة إذا ما إرتدت أي شيكات.

١٣) تقبل جميع السندات كالشيكات، قسائم الأرباح، الفواتير الكمبيالات ... إلخ، المستحقة الدفع للعميل للتحصيل لمصلحة العميل فقط دون إفتراض أي مسئولية عنها من حيث شكلها،إكتمالها أو كونها حقيقية وليس على البنك أي إالتزام من أي نوع بمتابعة أو إسترداد هذه السندات وقيمتها.

١٤) يوافق العميل على أن يكون للبنك الحق في أن يرفض إعادة دفع أي ديون على البنك للعميل دون أي إنذار عندما يطلب منه ذلك أو عندما يحين موعد السداد عندما تكون إلتزامات العميل تجاه البنك مساوية أو تفوق مديونية البنك للعميل في ذلك الوقت.

١٥) على الرغم من نص المادة ٣٤٥ من المرسوم السلطاني رقم ٩٠/٥٥ يجوز أن يتم الإيداع أو السحب في أي من الحسابات في أي فرع من فروع البنك بسلطنة عمان شريطة تقديم ما يثبت هوية العميل والتفاصيل الكافية عن الحساب المذكور وسداد مصاريف البنك العادية.

١٦) في حالة وفاة أو إفلاس أو فقدان أهلية العميل فإن البنك لن يكون مسئولاً عن أي خسارة أو ضرر أو مسئولية تنشأ عن تلك الوفاة أو الإفلاس أو فقدان الأهلية العميل والتي قد تنشأ عن أي تعاملات بشأن أي من الحسابات إلا إذا و إلى حين إستلام البنك إشعاراً كتابياً بتلك الوفاة أو الإفلاس أو فقدان الأهلية موقعاً عليه بواسطة ممثل مناسب للعميل ومؤيداً بإثبات مستندي مقبول أو مستند من جهة حكومية.

١٧) يحق للبنك ودون موافقة العميل ودون إصدار إخطار من البنك للعميل أن يحمل أي من الحسابات بكل المصاريف الفائدة ، العمولات، الضرائب ، الرسوم، وأي مصروفات أخرى سددت أو صرفها البنك نيابة عن العميل أو ناجمة عن أي معاملات بين البنك والعميل.

١٨) لن يقبل البنك أمرا لإيقاف صرف أي شيك إلا في حالات فقد أو سرقة الشيك أو إفلاس المحرر له أو أي حالات أخرى يوافق عليها البنك مقدماً كتابة على أن أي أمر بإيقاف الدفعيات سيتم على مسئولية العميل بعد الإكمال الصحيح للمستندات المطلوبة بواسطة البنك.

١٩) لأغراض إيصال الإشعارات، الكشف زو المخاطبات يكون عنوان العميل هو العنوان الذي تم ذكره في مستندات فتح الحساب أو أي عنوان آخر يخطر به العميل البنك كتابة.

٢٠) رن عدم إصرار البنك على تنفيذ العميل لأي من هذه الشروط بما في ذلك – ودون قيد أي تساهل أو تنازل أو تسوية أو أي ترتيب يحق للبنك إتخاذه وفقاً لتقديره المطلق أو أن يقدمه للعميل لا يعتبر تخلياً من البنك عن أي من حقوقه في هذه الإتفاقية.

٢١) يتعهد العميل ويضمن بأن ذمته المالية سليمة في تاريخ فتح الحسابات وأي منها وأنه لم يتوقف عن سداد أي من ديونه وفق أغراض المادة ٩. ٦ من المرسوم السلطاني ٩٠/٥٥.

22. The Customer further warrants that all particulars given to the Bank (whether in an account opening from or otherwise) are true and accurate and if the particulars change at any time will immediately notify the Bank of any such change.
23. Each of these conditions is severable and the invalidity or unenforceability of one or more such conditions shall not affect the remaining such conditions which shall remain in full force and effect.
24. The signature of the Customer below hereby authorizes the provision of any information by the Bank to any third party pursuant to Article 70 of the Oman Banking Law of 1974, as amended from time to time.
25. Disclaimer/Indemnity: The Bank is hereby irrevocably authorized to accept instructions from the Customer at the sole discretion of the Bank from time to time by facsimile transmission ("the instruction") for the operation of the Customer's account without signature in accordance with the mandate for such account prior to acting on the instructions the Customer confirms that:

a. The Bank is hereby irrevocably and unconditionally authorized to act on the instructions which in the Bank's sole discretion the Bank believes emanate from the Customer or otherwise appear to comply with the terms of the mandate for the above account and the Bank shall not be liable for so acting in any circumstances whatsoever.
b. The Customer undertakes to keep the Bank indemnified at all times against and to save the bank harmless from all actions, proceedings, claims, loss, damage, costs and expenses which may be brought against the Bank suffered or incurred by the Bank and which shall have arisen either directly or indirectly out of or in connection with the Bank's acceptance of the instructions and acting thereon.

26. The Customer declares and undertakes that the accounts will only be used for legitimate business transactions and not for any illegal purposes.
27. It will be an obligation of the customer to avoid negligence and take sufficient necessary precautions in all acts and matters relating to the operation and maintenance of the account with the Bank. The Bank reserves the right to close an account and/or withdraw cheque book facility if the conduct of account is deemed unsatisfactory. In such an eventuality, the balance available in the account net of bank charges, if any, will be remitted to the customer by way of a bankers cheque/demand draft mailed to his latest address available with the Bank.
28. These conditions shall be governed by the laws of the Sultanate of Oman and the Customer submits to the non-exclusive jurisdiction of the Commercial Court in Muscat, Sultanate of Oman or any successor body thereto and the Courts of any other country or jurisdiction.
29. The Bank reserves the right to refuse any deposit, to decline to open an Account and/or close an Account at any time. A deposit made to an Account is subject to clearing and the Bank reserves the right to route items for collection through its own correspondents.
30. The Bank reserves its right to combine, set-off, consolidate or transfer any sums from the Customer's Account(s), without prior notice, in respect of any amount due to the Bank or towards any actual or contingent.
31. All the provisions set out in the Account Opening Application Form shall be complementary to the provisions of all other agreements between the Bank and the Customer and shall be read as such.
32. The Customer hereby undertakes that it will promptly (and in any case within 30 days of request) provide the Bank with all customer due diligence information and documentation that the Bank may request from time to time to comply with its local or international legal requirements. The Customer hereby accepts and agrees that a failure by it to promptly comply with the bank's request in this regard constitutes a breach of these Terms and Conditions and will entitle the Bank to close the Account(s) in accordance with its account closing procedures from time
33. In accordance with article 70 of paragraph (c) of the Banking Law No. 114/2000, and Royal Decree No. 32/1994 issuing "Tax and charge collection rules", as well as any other relevant decrees or ministerial decisions, and CBO Circular No. 943/BM on legal requirements of Bank Secrecy, the Customer hereby authorizes the Bank to disclose account information to other banks or institutions as may be reasonably necessary for reasons inclusive but not limited to fraud prevention, credit rating, compliance with legal directives, statistical analysis, market research or any other purposes deemed fit by the Bank.

٢٢) يضمن العميل أيضاً أن جميع المعلومات التي أعطيت للبنك (سواء تلك التي في طلب فتح الحساب أو خلافه) صحيحة ودقيقة وأنه سيقوم بإخطار البنك في حالة تغيير هذه المعلومات.

٢٣) كل شرط من شروط هذه الإتفاقية منفصل عن الآخر وبطلان أو عدم تنفيذ أي شرط من هذه الشروط لا يؤثر على بقية الشروط التي ستبقى سارية.

٢٤) إن توقيع العمل على هذا المستند يعطي البنك الحق في تقديم أي معلومات عن العميل لأي طرف ثالث وفقاً للمادة ٧٠ من القانون المصرفي العماني لسنة ١٩٧٤ وتعديلاته.

٢٥) إبراء ذمة / تنازل : بهذا يمنح العميل للبنك تفويضا غير قابل للنقض لقبول توجيهات العميل (وفقاً للسلطة التقديرية المطلقة للبنك) من وقت لآخر عن طريق الفاكس لتشغيل حساب العميل دون الحاجة إلى الحصول على تأكيد كتابي / خطي موقع من العميل وفقاً لتفويض الحساب قبل العمل بموجب تلك التوجيهات . وبهذا يؤكد العميل :

أ) أن البنك مفوض تفويضاً غير مشروط بالتصرف وفقاً للتوجيهات (التي يعتقد البنك وفقاً لسلطتة التقديرية المطلقة بأنها قد صدرت من العميل أو يعتقد أنها تتوافق مع أحكام التفويض الخاص بالحساب أعلاه) ولن يكون البنك مسئولاً عن تصرفه وفقاً لتلك التوجيهات في أي ظرف من الظروف .

ب) يتعهد العميل بأن يعوض البنك في كل الأوقات عن أي دعاوي أو إجراءات أو مطالبات أو خسائر أو أضرار أو تكاليف أو مصاريف ترفع ضد البنك أو يتكبدها البنك سواء نتجت عن أو كانت لها صل مباشرة أو غير مباشرة بقبول البنك للتوجيهات أو عمل البنك بموجب تلك التوجيهات.

٢٦) يلتزم العميل ويتعهد بأن يتم إستخدام الحسابات في معاملات مشروعة وألا يتم إستخدامها في أي أغراض غير مشروعة قانوناً.

٢٧) العميل مسئول مسئولية مطلقة عن تفادي الإهمال وأخذ الحيطة اللازمة في جميع المسائل المتعلقة بإداراة الحساب والحفاظ عليه، ويحتفظ البنك لنفسه بالحق في إغلاق أي حساب و/ أو أن يسحب تسهيل دفتر الشيكات إذا لم تكن إدارة الحساب مرضية وفي هذه الحالة يتم تحويل المبالغ المتوفرة في الحساب / بعد خصم الرسوم البنكية إن وجدت للعميل عن طريق شيك بنكي / سند طلب عن طريق البريد على آخر عنوان للعميل مع البنك.

٢٨) تخضع هذه الإتفاقية لقوانين سلطنة عمان وينعقد الإختصاص للمحكمة التجارية بسلطنة عمان أو أي جهة تخلفها في الإختصاص وأي محاكم أخرى ذات إختصاص في أي قطر آخر.

٢٩) يحتفظ البنك بالحق في رفض أي وديعة أو فتح أي حساب وأيضا حق إقفال أي حساب في أي وقت وأي إيداع في حساب لدى البنك سيخضع للمقاصة ويحتفظ البنك بالحق في إرسال الأدوات المالية المقدمة للتحصيل عبر البنوك المراسله.

٣٠) يحتفظ البنك بحقه في جمع ومراجعة أو تحويل أي مبالغ من حساب العميل بدون إشعار فيما يتعلق بأي مبالغ مستحقة للبنك أو من أجل سداد أي التزام فعلي أو طارئ لمصلحة البنك. وبالإضافة إلى ذلك يحتفظ البنك بحقوقه في تجميد أو حجز أي مبالغ في حسابات العميل.

٣١) جميع الأحكام الواردة في إستمارة طلب فتح الحساب مكملة لأحكام الإتفاقيات الأولى الميرمة بين العميل والبنك وتقر معها.

٣٢) يجب أن يقوم العميل بتشغيل الحسابات الخاصة به لدى البنك بحسن نيه ويتعهد بأن يكون جميع البيانات التي تقدم للبنك صحيحة ودقيقة كما يجب عليه إخطار البنك فوراً بأي حقائق أو ظروف قد تجعل لمعلومات المقدمة سابقا للبنك غير دقيقة أو صحيحة.

٣٣) يفوض البنك في تقديم أي معلومات عن حسابه / حساباته ومعاملاته المصرفية لأي طرف ثالث وفقا لنص المادة (٧٠) الفقرة (ج) من القانون المصرفي العماني رقم (١١٤ / ٢٠٠٠م) والمرسوم السلطاني رقم (٣٢ / ١٩٩٤م) بإصدار نظام تحصيل الضرائب والرسوم وأي مراسيم أو قرارات وزارية أخرى ذات صلة وتعميم البنك المركزي العماني رقم (ب/م ٦٩١) في شأن المقتضيات القانونية للمحافظة على سرية المعاملات المصرفية بهذا أيضاً يفوض العميل البنك في ملائمة تزويد البنوك الأخرى والجهات الرقابية والمحاكم والمحامين وأي أطراف أخرى يراها البنك ملائمة بمعلومات عن حسابه / حساباته المصرفية. بما في ذلك القروض والسلفيات ومعاملاته الإشرافية والمقدمة والجدارة الائتمانية وأي معلومات مطلوبة للمتابعة القانونية أو لإتخاذ أي إجراءات تعتبر ضرورية في حالات الإخلال بالإلتزامات أو أغراض الإحصاء والتسويق أو أي أغراض أخرى يقرها البنك من وقت لآخر.

34. It will be an obligation of the Customer to avoid negligence and take sufficient necessary precautions in all acts and matters relating to the operation and maintenance of the account with the Bank. The Bank reserves the right to close an account and/or withdraw cheque book facility if the conduct of account is deemed unsatisfactory,. In such an eventuality, the balance available in the account net of bank charges, if any, will be remitted to the customer by way of a bankers cheque/demand draft mailed to his latest address available with the Bank.
35. The Bank shall have the right wihout any consent from or notice to the Customer to debit any of the Accounts with all fees, interest, commissions, taxes, charges, duties and other expenses paid or incurred by the Bank and the Customer.
36. Notwithstanding the other provisions of these Terms and Conditions and with express reference to Article 167 of the Omani Civil Transactions Law (promulgated by Royal Decree No. 2013/29), the Customer and the Bank may at its discretion modify or rescind these Terms and Conditions by written notice to the Customer.
37. The Customer confirms that every connected person whose information (including personal data or tax information) they have provided to the Bank has been notified of and agrees to the processing, disclosure and transfer of their information as set out in these Terms and Conditions, the Customer shall advise each such connected person that they may have rights of access to, and correction of, their personal data or tax information.
38. A failure of the Customer to supply its tax information or the tax information of a controlling or connected person and accompanying statements, waivers and consents, may result in the Bank making its own decision with respect to the Customer's status, including whether to report such Customer to a tax authority and may require the Customer or any persons to withhold amounts as may be legally required by any tax authority and paying such amounts to any tax authority.
39. The Customer and each person connected to the Customer (with the capacity to exercise control in relation to any Account) acknowledge that they are solely responsible for understanding and complying with their tax obligations (including but not limited to, tax payments or filling of returns or other required documentation relating to the payment of all relevant taxes) in all jurisdictions in which those obligations arise and relating to the opening and use of accounts(s) and/or services provided by the Bank. Certain countries may have tax legislation with extraterritorial effect regardless of the Customer or any connected person's place of domicile, residence, citizenship or incorporation. The Bank does not provide tax advice but advises the Customer to seek independent legal and/or tax advice. The Bank has no responsibility in respect of a Customer's tax obligations in any jurisdiction which they may arise including, without limitation, any that may relate specifically to the opening and use of the account(s) and/or services provided by the Bank.
40. The Customer and the Bank hereby agree for the prurposes of Article 170 of the Omani Civil Transactions Law (promulgated by the Royal Decree No. 2013/29) that the Bank may terminate Customer accounts) held with the Bank and revoke the Terms & Conditions without the need of a court order if the Customer defaults in the performance of any of its obligations hereunder, including any failure to promptly provide the Bank with client due diligence or know your Customer information or documentation in accordance with the Bank's reasonable requests. Further, the Customer hereby expressly agrees that it waives the requirement for notice from the Bank to terminate in accordance with this provision.
41. The Bank reserves the right to stop/block any transactions made to or received from sanctioned individuals, entities and countries in line with international regulations.
46. The Bank reserves the right to close accounts of customers who appear on any sanction listing as and when its known by the Bank.

٣٤) سيكون لزاما على العميل تجنب الإهمال وإتخاذ الإحتياطات اللازمة الكافية في جميع الأعمال والمسائل المتعلقة بتشغيل وصيانة الحساب مع البنك. يحتفظ البنك بالحق في إغلاق الحساب و/ أو سحب دفتر الشيكات من العميل في حالة إعتبار أن حركة الحساب غير مرضية، في مثل هذة الحالة، سيتم تحويل صافي الرصيد المتبقي في حساب العميل، بعد خصم الرسوم المصرفية، إن وجدت، عن طريق شيك مصرفي/ شيك مقبول الدفع وسيتم إرسالهم إلى اخر عنوان مراسلة متاح لدي البنك .

٣٥) للبنك الحق في الخصم من أي من الحسابات بدون أي موافقة من جانب العميل أو إشعار مسبق للعميل وذلك يشمل خصم جميع الرسوم و الفوائد والعمولات والضرائب والرسوم وغيرها من المصروفات المدفوعة أوالتي قد يتحملها البنك أو العميل.

٣٦) على الرغم من البنود الأخرى الواردة بهذة الشروط و الأحكام وفي إشارة صريحة إلى المادة ١٦٧من قانون المعاملات المدنية العماني (الصادر بالمرسوم السلطاني رقم ٢٠١٣/٢٩)، يحق للبنك وفقا لتقديره تعديل أو إلغاء هذة الشروط والأحكام بموجب إشعار كتابي موجه إلى العميل.

٣٧) يؤكد العميل على أنه قد أخطر جميع الأشخاص الذين تم إعطاء بياناتهم إلى البنك (بما في ذلك البيانات الشخصية أو المعلومات الضريبية) وأنهم تم الحصول على موافقتهم على عملية الإدراج والإفصاح عن البيانات وتداول المعلومات الخاصة بهم على النحو المبين في هذه الشروط والأحكام،يجب على العميل إخطار جميع الأشخاص الذين تم إعطاء بياناتهم إلى البنك،بأن لديهم الحق في الإطلاع على، وتصحيح بياناتهم الشخصية لدي البنك أو المعلومات الضريبية الخاصة بهم.

٣٨) إن إخفاق العميل في تقديم المعلومات الضريبية الخاصة به، أو المعلومات الضريبية الخاصة بالشخص الضامن أو من تم إدراج بياناتهم لدي البنك والبيانات المرفقة،ووثائق التنازلات والموافقات، قد يؤدي إلى أن يتخذ البنك أيا من القرارات، مع الأخذ في الإعتبار لوضع العميل، وتشمل تلك القرارت، إما إخطار مصلحة الضرائب عن هذا العميل أو قد يطلب من العميل أو أي شخص أخر التحفظ على أيه مستحقات والتي قد تكون مطلوبة قانونا من قبل أي شعبة أو مصلحة ضرائب وتسديد هذه المبالغ إلى أي مصلحة ضرائب.

٣٩) العميل وكل شخص له صلة بالعميل (له صفة وسلطة ممارسة الرقابة على أيا من الحسابات) يقرون بأنهم وحدهم هم المسؤولون عن الفهم والامتثال لإلتزاماتهم الضريبية (بما في ذلك على سبيل المثال لا الحصر، المدفوعات الضريبية أو ملئ إستمارات الدخل والعوائد أو غيرها من الوثائق المطلوبة المتعلقة بدفع جميع الضرائب ذات الصلة) في جميع النزاعات القضائية التي قد تظهر فيها تلك الإلتزامات والتي قد ترتبط بعملية فتح وإستخدام الحساب/ الحسابات و / أو الخدمات التي يقدمها البنك. قد يكون لدي بعض البلدان تشريعات ضريبية قد تتعدي حدودها الجغرافية، بغض النظر عن محل إقامة العميل أو محل إقامة الأشخاص الذين تم إعطاء بياناتهم إلى البنك أو الموطن أو الإقامة أو المواطنة أو الإندماج. البنك لا يقدم المشورة الضريبية ولكن ينصح العميل بطلب المشورة القانونية و / أو الضريبة المستقلة. لا يتحمل البنك أية مسؤولية فيما يتعلق بالإلتزامات الضريبية للعميل في أيا من النزاعات القضائية التي قد تنشأ بما في ذلك، على سبيل المثال وليس الحصر، أيا من النزاعات التي قد تتعلق على وجه التحديد بفتح وإستخدام الحساب / أو الحسابات و / أو الخدمات التي يقدمها البنك.

٤٠) يوافق العميل والبنك بموجب ذلك على أحكام المادة ١٧٠ من قانون المعاملات المدنية العماني (الصادر بالمرسوم السلطاني رقم ٢٠١٣/٢٩) أن البنك قد يغلق حسابات العميل) المفتوحة لدي البنك وإلغاء الشروط والاحكام بدون الحاجة إلى أمر قضائي إذا تخلف العميل عن سداد أيا من الإلتزامات بموجب هذه الاتفاقية، بما في ذلك الإخفاق في سرعة توفير جميع المعلومات اللازمة و الواجب توافرها أو بيانات"إعرف عميلك" أو الوثائق وفقا للطلبات المعقولة من جانب البنك. فضلا عن ذلك، يقر العميل صراحة بتنازله عن شرط إستلام إشعار من البنك لإنهاء وفقا لهذه الوثيقة.

٤١) للبنك الحق في ايقاف / حجز أي معاملة صادرة أو واردة من أفراد معتمدين أو هيئات أو دول بما يتماشى مع القوانين الدولية .

٤٢) للبنك الحق في غلق حسابات العملاء الذين يثبت وجودهم ضمن القوائم المشبوهة عند متى ما علم البنك بذلك .

FATCA ENTITY CLASSIFICATION

US Corporates & US Financial Institutions

1. **Specified US person**
   A US citizen (including) dual citizen) or US resident alien for tax purposes, privately owned domestic corporation, domestic partnership, or a domestic trust or estate (Example: A branch of a US Company with a Saggia license) or a US Company with a KSA Government License).

2. **US persons who are not specified US persons as in (1 above)** (Example): A US company that is regularly traded on a securities market: or the US Government or any wholly owned agency: or any State or Territory: or a US bank etc.).

Non-US Financial Institutions

3. **Oman Financial Institution / Financial Institution in an Inter-Governmental Agreement(IGA) Country**
   (Example: NBO, Bank Sohar, Bank Dhofar, Oman Arab Bank...etc / An FI located in which its jurisdiction has signed an Intergovernmental agreement with the IRS).

4. **Participating Non-US Financial Institution (also known as Participating Foreign Financial Institution (PFFI)**
   Non-US Financial Institution that enters into an agreement with the US Internal Revenue Service (IRS) to undertake certain due diligence, withholding and reporting requirement for US account holders.

5. **Deemed Compliant Non-US Financial Institution (also known as Deemed Compliant Foreign Financial Institution)**
   Non-US Financial Institution that is exempt from withholding without entering into an Internal Revenue Service agreement. There are two types:

a) **Registered deemed compliant-** a Non-US Financial Institution that registers with the Internal Revenue Service to declare its status. Includes certain local banks, non-reporting members of Participating Non-US Financial Institution (PFFI) groups, qualified collective investment vehicles, restricted funds, and Non-US Financial Institutions that comply with FATCA requirements under an agreement between the US and a Non-US government. (Example: TBC in final rules)

b) **Certified deemed-compliant-** an Non-US Financial Institution that is not required to register with the Internal Revenue Service and certifies its status by providing a withholding agent with a valid US tax form W8-. Includes non-registered local banks, retirement plans, non-profit organizations, Non-US Financial Institutions with only low-value accounts, and certain owner-documented Non-US Financial Institutions. (Example: TBC in final rules)

6. **Non-Participating Non-US Financial Institution (also known as Non-Participating Foreign Financial Institution (NPFFI)** – a Financial Institution that is neither 3,4, or 5 above.

Exempt Entities

7. **Exempt Beneficial Owner**

This includes the following:

a) Governmental Entity (Example: Oman Chamber of Commerce)
b) International Organization (Example: World Bank, United Nations)
c) Central Bank of Oman
d) Treaty-Qualified Retirement Fund

تصنيف المنشأة المنضوية تحت قانون الامتثال الضريبي للحسابات الأمريكية وغير الأمريكية

الشركات والمؤسسات المالية الأمريكية

١. **مواطن أمريكي**
مواطن أمريكي (يشمل المواطنين الحاملين لجنسيتين) أو مقيم أجنبي في أمريكا لأغراض ضريبية، شركة محلية مملوكة للقطاع الخاص، شراكة محلية، أو وصاية أو عقار محلي (مثال: فرع لشركة أمريكية لديها ترخيص الهيئة العامة للاستثمار) أو شركة أمريكية مع رخصة من حكومة المملكة العربية السعودية).

٢. **مقيم في أمريكا وليس مواطناً أمريكياً حسب الشرح أعلاه:**
(مثال): شركة أمريكية متداولة بصورة منتظمة في سوق للأوراق المالية، أو حكومة الولايات المتحدة أو أي وكالة مملوكة بالكامل، أو أي إقليم أو دولة: أو بنك في الولايات المتحدة الأمريكية... الخ).

المؤسسات المالية غير الأمريكية

٣. **مؤسسة مالية عُمانية/مؤسسة مالية خاضعة لاتفاق حكومي مع البلد المضيف**
(مثال: البنك الوطني العماني، بنك صحار، بنك ظفار، بنك عمان العربي... الخ/مؤسسة مالية وقّعت اتفاقاً حكومياً مع مصلحة الضرائب في البلد المضيف).

٤. **مؤسسة مالية مشاركة غير أمريكية (وتُعرف أيضاً باسم مؤسسة مالية مشاركة أجنبية)**
مؤسسة مالية غير أمريكية تدخل في اتفاق مع مصلحة الضرائب الأمريكية لإجراء مراقبة مهنية معينة، وحجب وتقديم تقارير للمتطلبات لحاملي الحسابات الأمريكية.

٥. **مؤسسة مالية خاضعة غير أمريكية (وتُعرف أيضاً باسم مؤسسة مالية أجنبية خاضعة)**
مؤسسة مالية غير أمريكية معفاة من الضريبة دون توقيع اتفاق مصلحة الضرائب. وهناك نوعان:

ا) **شركة خاضعة مسجّلة:** مؤسسة مالية غير أمريكية تسجّل في مصلحة الضرائب لتبيّن حالتها. وتتضمن بعض البنوك المحلية، أعضاء لا يقدمون تقارير لمجموعة مؤسسات مالية مشاركة غير أمريكية، مؤسسات استثمار جماعي مؤهلة، أموال مقيدة، مؤسسات مالية غير أمريكية تتوافق مع متطلبات قانون الامتثال الضريبي للحسابات الأمريكية وغير الأمريكية بموجب اتفاق بين الحكومتين الأمريكية وغير الأمريكية. (مثال: يتم تحديده في القواعد النهائية).

ب) **شركة خاضعة مرخّصة:** مؤسسة مالية غير أمريكية لا يشترط تسجيلها لدى مصلحة الضرائب وتوثيق حالتها من خلال توفير وكيل حجب ضريبي مع نموذج ضريبي أمريكي W-٨. وتشمل البنوك المحلية غير المسجلة، خطط التقاعد، المنظمات غير الربحية، المؤسسات المالية غير الأمريكية ذات الحسابات منخفضة القيمة فقط، وبعض المؤسسات المالية غير الأمريكية ذات الملكية الموثّقة. (مثال: يتم تحديده في القواعد النهائية)

٦. **مؤسسة مالية غير أمريكية وغير مشاركة (وتُعرف أيضاً باسم مؤسسة مالية أجنبية غير مشاركة)**
مؤسسة مالية لا تندرج تحت البند ٣ أو ٤ أو ٥ أعلاه

المنشآت المعفاة

٧. **المالك المستفيد المعفى**

ويشمل ما يلي:

ا) منشأة حكومي (مثال: غرفة تجارة عُمان)
٢) منظمة دولية (مثال: البنك الدولي، الأمم المتحدة)
٣) البنك المركزي العماني

e) Broad Participation Retirement Fund (Example: GOSI)
f) Narrow Participation Retirement Fund
g) Pension Fund of an Exempt Beneficial Owner
h) Investment Entity wholly owned by Exempt Beneficial Owners
i) International organization:
-Is an international organization: The term "international organization" means a public international organization entitled to enjoy privileges, exemptions, and immunities as an international organization under the

International Organizations Immunities Act;
-Is comprised primarily of foreign governments;
-Is recognized as an intergovernmental or supranational organization under a foreign law similar to the International Organizations

Immunities Act;
- The benefit of the entity's income does not inure to any private person;
- Is the beneficial owner of the payment and is not engaged in commercial financial activities of a type engaged in by an insurance company, custodial institution, or depository institution with respect to the payments, accounts, or obligations for which this form is submitted.

J) Publicly traded NFFE
- The entity identified is a foreign corporation that is not a financial institution; and
- The stock of such corporation is regularly traded on one or more established securities markets
- The entity identified is a foreign corporation that is not a financial institution;

k) NFFE affiliate of a publicly traded corporation
- The entity identified is a member of the same expanded affiliated group as an entity the stock of which is regularly traded on an established securities market;

l) Nonprofit organization.
- The entity is established and maintained in its country of residence exclusively for religious, charitable, scientific, artistic, cultural or educational purposes;
- The entity is exempt from income tax in its country of residence;
- The entity has no shareholders or members who have a proprietary or beneficial interest in its income or assets;
- Neither the applicable laws of the entity's country of residence nor the entity's formation documents permit any income or assets of the entity to be distributed to, or applied for the benefit of, a private person or non-charitable entity other than pursuant to the conduct of the entity's charitable activities or as payment of reasonable compensation for services rendered or payment representing the fair market value of property which the entity has purchased; and
- The applicable laws of the entity's country of residence or the entity's formation documents require that, upon the entity's liquidation or dissolution, all of its assets be distributed to an entity that is a foreign government, an integral part of a foreign government, a controlled entity of a foreign government, or another organization that is described above or escheats to the government of the entity's country of residence or any political subdivision thereof.

m) Excepted Nonfinancial Group Entity
- Is a holding company, treasury center, or captive finance company;
- Is a member of a nonfinancial group described as; For the three-year period preceding the year for which the determination is made, no more than 25 percent of the gross income of the entity consists of passive income no more than

٤) صندوق التقاعد المشروط بمعاهدة
٥) صندوق التقاعد واسع المشاركة (مثال: التأمينات الاجتماعية)
٦) صندوق التقاعد ضيق المشاركة
٧) صندوق التقاعد للمالك المستفيد المعفى
٨) منشأة استثمارية مملوكة بالكامل من قبل مالكين مستفيدين معفيين
٩) منظمة دولية:
– منظمة دولية: مصطلح "منظمة دولية" يعني مؤسسة دولية عامة يحق لها التمتع بامتيازات وإعفاءات وحصانات كمنظمة دولية تحت قانون حصانات المنظمات الدولية.
– تتألف أساساً من حكومات أجنبية؛
– معترف بها على أنها منظمة حكومية دولية أو فوق وطنية بموجب قانون أجنبي على غرار قانون حصانات المنظمات الدولية.
- عوائد دخل المنشأة لا تسري على أي شخص خاص.
- مالك مستفيد من الدفع، ولا يعمل في مجال أنشطة مالية تجارية من نوع لا تعمل من قبل شركة تأمين، مؤسسة وصاية أو مؤسسة إيداع تتعلق بالمدفوعات أو الحسابات أو الالتزامات التي تم تقديم هذا الطلب من أجلها.

١٠) الاتحاد الوطني للموظفين الاتحاديين بتداول عام
- المنشأة المعرفة هي شركة أجنبية ليست مؤسسة مالية. و
- يتم تداول أسهم هذه الشركة بانتظام في واحد أو أكثر من أسواق الأوراق المالية المعتمدة
- المنشأة المحددة هي شركة أجنبية وليست مؤسسة المالية.

١١) شركة تابعة للاتحاد الوطني للموظفين الاتحاديين لشركة ذات تداول عام
- المنشأة المحددة هي عضو في نفس المجموعة المندمجة الموسعة كمنشأة يتم تداول أسهمها بانتظام في أحد أسواق الأوراق المالية المعتمدة

١٢) منظمة غير ربحية
- منشأة تم تأسيسها وتجري أعمالها في بلد مقرّها لأغراض دينية أو خيرية أو علمية أو فنية أو ثقافية أو تعليمية حصراً.
- منشأة معفاة من ضرائب الدخل في بلد مقرّها
- منشأة بلا مساهمين أو أعضاء يمتلكون أو ينتفعون من أصولها أو دخلها
- لا تسمح القوانين المعمول بها في بلد مقر الشركة أو وثائق تأسيس المنشأة بتوزيع دخل أو أصول المنشأة أو توفيرها لصالح أي شخص أو منشأة غير خيرية إلا ما يتم وفقاً لسير الأنشطة الخيرية للمنشأة أو كدفعة تعويض معقولة للخدمات المقدمة أو الدفعات التي تمثل القيمة السوقية العادلة للعقار الذي اشترته المنشأة. و
- القوانين المعمول بها في بلد المنشأة أو وثائق تأسيس المنشأة تتطلب عند حلّ أو تصفية المنشأة توزيع كل أصولها على منشأة هي حكومة أجنبية أو جزء أساسي من حكومة أجنبية أو منشأة مراقبة من حكومة أجنبية أو أي منظمة أخرى موضحة أعلاه، أو تم استملاكها لغياب الوارث من قبل حكومة بلد المنشأة أو أي فرع سياسي.

١٣) منشأة مجموعة غير مالية مستثناة
- شركة قابضة، خزينة مركزية، أو شركة تمويل حكر
- عضو في مجموعة غير مالية موصوفة مثل:
للثلاث سنوات التي سبقت السنة التي سبقت التحديد وبنسبة لا تزيد على ٢٥% من الدخل الإجمالي للمنشأة والمؤلف من دخل سلبي لا يزيد على ٥% من الدخل الإجمالي للمجموعة التابعة الموسعة ومشتقة من قبل أعضاء المجموعة التابعة الموسعة لمؤسسة مالية أجنبية ولا أكثر من ٢٥% من قيمة السوق العادلة للممتلكات الحائزة عليها المجموعة التابعة الموسعة وهي ممتلكات تعطي أو مملوكة لتعطي دخلاً سلبياً وأي عضو في المجموعة التابعة الموسعة لمؤسسة مالية أجنبية، سواء مشاركة في مؤسسة مالية

five percent of the gross income of the expanded affiliated group is derived by members of the expanded affiliated group that are FFIs and no more than 25 percent of the fair market value of assets held by the expanded affiliated group are assets that produce or are held for the production of passive income; and any member of the expanded affiliated group that is an FFI is either a participating FFI or deemed-compliant FFI expanded affiliated group

- Is not a depository or custodial institution (other than for members of the entity's expanded affiliated group); and
- Does not function (or hold itself out) as an investment fund, such as a private equity fund, venture capital fund, leveraged buyout fund, or any investment vehicle with an investment strategy to acquire or fund companies and then hold interests in those companies as capital assets for investment purposes.

أجنبية أو تعتبر متوافقة مع مجموعة تابعة موسعة لمنشأة مالية أجنبية

- ليست منشأة إيداع أو حجز (ماعدا أعضاء منشأة المجموعة التابعة الموسعة)؛ و
- لا تعمل (أو تعتبر نفسها) كصندوق استثماري مثل صناديق الأسهم الخاصة، صندوق رأس مال المشاريع، صندوق الاستحواذ أو أي أداة استثمارية ذات إستراتيجية استثمارية للاستحواذ أو تمويل شركات وعقد مصالح في تلك الشركات كأصول رأس مال لأهداف استثمارية.

By/for and on behalf of the Customer : ..... عن / أو نيابة عن العميل :

Date : ..... التاريخ :

For and behalf of bank muscat : ..... من بنك مسقط ش م ع ع :

Date : ..... التاريخ :